綜合新聞

自由黨改期慶中秋節
十一月六日舉行宴會

（雲訊）雲埠中區自由黨省級黨部，自去年在華區舉行中國傳統習俗中秋節聯歡會，使西方人士對中秋節之意義有深刻之印像，該黨各執事內得各地區黨員之請求，認定去年中秋慶會有深長之意義，并獲大成功，今年遂繼續舉辦。昨月該黨執行委員會乃議定於十月廿三日舉行，但適該日爲聯總理訪雲，中央政府設國讌招待，故追延期至十一月六日（星期六）下午六時假座華僑酒樓設讌慶賀，屆時有中央內閣部長，國會議員，省黨部主席，省會議員等參加助慶，是日除讌會外，并舉行音樂跳舞晚會，歡迎各界僑胞參加，藉以增進中加友誼 文化交流，入場餐券每位伍元僑胞欲參加盛讌者請向簡氏公司簡建平君 或華僑酒樓購買云

陳乾品金婚獎學金
吳漢波彭治齊獲獎

（雲訊）陳乾品金婚紀念獎學基金委員會係爲鼓舞獎勵華裔大學生力爭上游爲民族儲才而設，歷屆各大學優秀學生申請此項獎學金者不少，据該基金會祕書周若漁仲分稱：本屆（一九七一年）發給之兩位獎學金，經委員審核結果，認現在卑詩大學念牙科三年級之吳漢波君及念電機科二年級之彭治君兩人符合資格，經分別通知獲獎，每位獎金二百元，查是項獎金雖不大，然意義至足珍貴，未來人類及僑社之繁榮發展，有賴良好之人才，就其所學服務貢獻，此次吳彭兩君之受獎勉，當不負期望云

中華職工會紀念誌慶

（雲訊）本埠中華職工聯合總會昨十七日下午五時，假座竹林園酒家舉行喬遷新址與第廿九週年紀念 時屆五時，會員與嘉賓魚貫而至，俄而慶會開始，首由李廣發主持秩序，行禮如儀後，馬國深宣讀各方祝詞，理事羅均平宣佈讌會旨趣，隨請中華會館主席林西屏致詞，大致勗勉精誠團結多做公益事業爲前提，爲減省時間起見，是不繼續演講，只介紹嘉賓起立與衆認識者有鐵城崇義會郞官强 至德總堂周秉憲，馬氏總所與分公所馬國勳，中山隆鎭會林漢華黃氏宗親會與漢升體育會黃儀鈿，余風采堂余儀輝，台山會館黃石民。中加友誼會陳孔墉，卑詩省督前任書記迭那李女士 黃文甫夫人，及名流黃錦成，馬經業，林時青，周耀東，關健雄，余鏡海，黃新琪等，介紹完畢，殿由陳德暉代表該會致答謝詞，酒數巡，陳與蔡英源輪席敬酒，舉杯互祝業務昌隆，身心康泰，蒙林漢華君樂助該會經費十五元，蔣焯與周秉憲送生花多盆合併誌謝云。

滿城僑胞熱烈歡迎
中國乒乓球隊教練

（滿城訊）滿城僑胞，本月十四日下午十時，假座民治黨禮堂歡迎來自中國之乒乓球隊教練，莊家富，林希孟，翻譯王國棟由駐加新華社翻譯路雨青及加拿大乒乓球協會幹事賓根倫陪同到會，與各界僑胞握手暢敍，到會僑胞叁百餘人，民治黨設茶會招待，席間由該黨主席黃金灼致詞，對兩位教練等，遠自祖國駕臨，熱情訪問，深表歡迎及謝忱，繼由兩教練分別講話，親切如家人，茶會後，麥其路大學之中國學生等邀請兩教練指導球術，並與分別單打，再由兩教練對打表演，在場觀衆，對其展出之奧妙手法 掌聲不絕，並向衆講解球藝關鍵，傳授祕術 各球迷如獲珠寶，至十一時始行散會

卡城至孝篤親公所
歡迎胡陳總理盛況

（卡技利訊）全美洲至孝篤親總公所第十八屆正副總理胡國棟，陳以達，於昨十月四日下午三時，由×埠乘機到達卡城視察族務，該埠公所主席袁華相偕十餘昆仲往機場迎接返回該公所茶會稍坐休息，隨由該公所員駕車環市遊覽卡城名勝風光，至下午六時，該所昆仲爲盡地主之誼，特設宴於華僑酒家款待，並加男女所員數十人，筵開數席，場面非常熱鬧，宴會開始，由陳傑德畧致歡迎詞并介紹總理與衆相見，隨即開懷暢飲，席間談笑風生，直至十時散席，繼續由胡陳總理領導各男女昆仲返回該公所禮堂，召開族務會議，首由主席華相致開會詞，繼請國棟及以達總理先後致訓詞，殿由傑德節報族務概要畢，隨即自由互相討論，各人都以發展族務提詢意見，都得兩位總理常善解答與鼓勵，同時並貢獻許多寶貴建議，務使族務將來能發展到盡善盡美，會議在非常融洽氣氛中，值討論至十一時結束，各自握別，歸

星洲破獲龐大毒案
繼續追查幕後組織

（續昨）香港警方對星洲毒品案，不予置評，不過通常香港國際毒品調查組人員，與各地毒品案均保持密切聯繫

這批毒品是前天上六時半在星加坡東北部三巴旺樹膠林壽頭一海灘外搁出，毒品藏在沖沙下面，星加坡已嚴密注意龐大國際販毒集團動態，並加強海岸巡邏

但星加坡當局認爲這一批毒品不會是準備在星加坡脫手的，星加坡海關防走私組主任阿查德說：泰馬邊界的游擊隊受到加强的掃蕩後，可能迫使毒品供應者將毒品由海路運入星加坡，而不再用陸路。他說：「這會使海關的工作更加困難。但我們會出動海岸巡邏隊」，阿查德指出報紙的報導，稱星期日截獲的毒品是來中國大陸的，消省，

☆達雲戲院 150 E HASTINGS ST

十月廿三日（星期六）
十月廿四日（星期日）放映

一 七彩封神榜 白雲彪 曾文輝
哪吒鬧神通 梅山收七怪

二 七彩八美鬧江南 鈕方雨 武家麒

預告：
古裝歌唱 平步靑雲 任劍輝 羅艷卿
七彩「靑葉子」 武家麒 鈕方雨

是期劵價：成年人一元 學生七角五 小童弍角五

PENDER CENTRE
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline　Brake & Muffer Repair
Tune Up & General Repair　Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires　Parking - Hourly, Daily, Monthly
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專門技師
精修各種
大小汽車
快捷妥當
收費特廉
保證滿意
附設汽油
站及停車
場弍十四
小時服務
僑胞光顧
無任歡迎
日夜電話
六八五、
六二二八

利口福飯店
DELIGHTFUL FOOD RESTAURANT
片打街東弍百七十七號
電話六八四・一九一六

新型設備
招呼殷勤
名廚烹飪
精製菜式
午飡晚宴
豐儉隨意
自製蛋麵
肉蝦雲呑
馳名燒烤
歡迎外賣
每逢星期弍休息

鹽泉島餐館出賣

最適合夫婦經營，全價六千包括存貨，致函Box 564 Ganges, B. C. 電話112-537-2314洽商。

訪尋黃球。馬煜。兄台

小弟由鄒朗度來雲埠，希見字來電，874 6378 或到 389 E Broadway No. 6 一聚

關柏

柏文樓「平」賣

在「美順」埠弍十年石屎建築物八伙住家柏文樓，月租現收六百多元可能至八百元左右，取價全卑詩省最平，只取四萬五千元，全數先交現銀數千元即可，餘充銀期，有意者請打電話 112-826-7004 詢問詳情。 MISSION

黃錫疇 Richard Wong
Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St,
Vancouver, B. C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345

百老滙西八百號附近菓舖出售每日生意九十元，近柏文區，要價二千五。

界限街弍千九百號附近菓舖每日生意一百卅元，要價四千五。

格蘭圍夾士考千兩睡房住屋要價萬六，先付五千元即可成交。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025

最近運到 新貨上市

一級雞心紅棗　一級龍口津絲
一磅盒裝萍菓脯　一磅包裝沖菓脯
樽庄及桶裝生抽王　樽庄及桶裝草菰老抽
辣醬油　鮮蝦抽　珠江甜醋
瓶庄　樽庄　杯庄　中國純正蜜糖
蘭州五香黑瓜子
各款盒裝包裝罐裝茶葉
江西景德鎮瓷器

零沽批發 一律歡迎
新增電話：六八八、九〇三弍

陳健鏞 Kinson Chan
The gallery
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.

▲機會難逢 Vancouver Island 大型什貨店連實業，設備完善，兼有得住六大廳房另三租兩睡房聯房及兩舖位收租，可泊卅部停車場，做獨市生意，年銷售超過四十五萬，僅開價十弍萬，首期五萬五另點貨即可開張。

▲東區，4500 James街，近緬街及女皇公園，全部內外翻新兩睡房一廳靚平房另士車，奢華地毯，新式廚房，自動煖氣，交通學校商場便，僅取弍萬弍千九百元。

▲白人業主，旺區街角什貨店連實業急賣，兼有雅潔住宅一廳三房，離埠廿分鐘車，六十尺闊商業地，生意佳，大有前途，近交通學校，僅開價五萬五千弍百元

▲Downtown，寫字樓旺區，小型咖啡店急賣，新設備，皮費輕，有長批租平，只取八千五百元。

▲高決林區，前舖後居，五睡房街角集舖連實業，商業地，因缺乏人力，只取弍萬八千五百元，抵過買舊屋

雲高華—華新書

華堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上翠雲著
青草地上 一元七毛五
火祭弍十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三冊 四元五
以上依達著

傀儡俠 全四冊 六元弍 桑紅著
鐵柱萬里征 全三冊 三元七毛五 桑紅著
鳳虎雲龍 全三冊 三元七毛五 聶容美著
紫鏢囊 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元弍 宇文瑤璣著
戒刀 全三冊 四元四 桑紅著
血路 全三冊 三元四毛五 桑紅著
鑄劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皋著
重瞳劍客 一元三 燕山人著

外埠郵費另計
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

加連利沛
0298-0216
伍澤森
1253 3881
陳宗怡
732 6451
周秋棠
988-6855
譚天賜
876-4575
伍澤濂
733 5743

本公司遷址啓事

本公司於十月十八日遷往緬街四百五十號新址，擴充營業，繼續爲僑胞服務。敬請各界仕女顧客諸君移玉賜顧指教，毋任歡迎。

實事實業燕梳公司謹啓

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話 682 5284

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

柏文商業樓新盤，本號每日接有住屋敬請僱傭或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

加拿大雲高華埠
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新辦到
發菜綠豆
正金錢龜
另售批發 一律歡迎